



# Регистрация избирателей



на выборы в органы власти федерального уровня, на уровне штата и в местные органы власти в штате Виктория

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данная автоматическая форма представляет собой переведенное пособие, которое поможет вам заполнить форму регистрации для выборов в органы власти федерального уровня, на уровне штата и в местные органы власти. Вы должны заполнить свои данные в указанном месте на **английском языке**. В этой форме не будет сохранена ваша информация, поэтому, дойдя в конце до кнопки печати, вам будет нужно **распечатать форму и подписать ее**. Затем пошлите заполненную и подписанную форму по адресу:

Victorian Electoral Commission  
Reply paid 66506  
Melbourne Vic 8001  
(Марка не требуется, если форма посылается в Австралии.)

Вы также можете послать ее по факсу (03) 9277 7126 или отправить по электронной почте по адресу [elector@vec.vic.gov.au](mailto:elector@vec.vic.gov.au)

Вы получите письмо о том, что ваша регистрация прошла успешно, после того, как мы получим и обработаем распечатанную форму.

Разрешение на сбор информации в этой форме содержится в [Законе о выборах в федеральные органы власти от 1918 года](#) и в [Законе о выборах в штате Виктория от 2002 года](#).

## Регистрация и голосование являются обязательными

Если вы имеете право на участие в выборах, вам необходимо зарегистрироваться и проголосовать на выборах в органы власти федерального уровня, на уровне штата и в местные органы власти, и вас могут оштрафовать, если вы этого не сделаете.

Вы имеете право зарегистрироваться и проголосовать, если вы:

- прожили по адресу, являющемуся вашим основным местом жительства, не менее одного месяца, а также
- если вы являетесь **гражданином Австралии** или подданным Великобритании, зарегистрированным по состоянию на 25 января 1984 года, (и только для выборов в штате Виктория, если вы были подданным Великобритании, зарегистрированным между 26 октября 1983 года и 25 января 1984 года включительно), а также
- вам исполнилось **18 лет** (вы можете зарегистрироваться, когда вам исполнилось 17 лет, но вы не можете голосовать до возраста 18 лет).

Вы должны обновлять свою регистрацию каждый раз, когда вы меняете адрес проживания или свое имя, заполнив другую регистрационную форму.



# Регистрация избирателей



на выборы в органы власти федерального уровня, на уровне штата  
и в местные органы власти в штате Виктория

Используйте данную форму, чтобы • зарегистрироваться для голосования, • поменять свой адрес проживания или почтовый адрес, или же чтобы • поменять свое имя в списке избирателей

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ – Ознакомьтесь с информацией на этой странице, прежде чем начинать заполнять форму**

## Кто может зарегистрироваться и проголосовать?

Для всех имеющих право на участие в выборах граждан Австралии в возрасте 18 лет и старше регистрироваться для участия в голосовании обязательно. Вы имеете право зарегистрироваться и проголосовать, если вы:

- являетесь гражданином Австралии или подданным Великобритании, зарегистрированным по состоянию на 25 января 1984 года\*
- вам исполнилось 18 лет, а также вы
- прожили по адресу, являющемуся вашим основным местом жительства, не менее одного месяца.

\*Только для выборов в штате Виктория, вы имеете право зарегистрироваться и проголосовать, если вы были подданным Великобритании, зарегистрированным между 26 октября 1983 года и 25 января 1984 года включительно.

Вы можете зарегистрироваться в 16 лет для выборов в федеральные органы власти и в 17 лет для выборов на уровне штата, но вы не можете голосовать до достижения 18 лет.

^ Чтобы зарегистрироваться в списках избирателей в федеральные органы власти, лицо, подтверждающее вашу личность, должно быть в списке избирателей в федеральные органы власти.

АЕС предоставит подтверждение того, что ваша регистрационная форма была обработана, в течение трех недель после получения вашей формы и может связаться с вами, если нам потребуется дополнительная информация.

## Особая регистрация

Существуют особые формы для регистрации, если вы:

- временно находитесь за границей
- не можете явиться на избирательный участок в день выборов
- полагаете, что публикация вашего адреса в общедоступном списке, может поставить под угрозу вашу безопасность или безопасность вашей семьи
- не имеете определенного адреса проживания
- находитесь в тюрьме
- физически неспособны поставить свою подпись
- работаете в Антарктике.

## Чтобы получить дополнительную информацию

Australian Electoral Commission  
[aec.gov.au](http://aec.gov.au) или 13 23 26

Victorian Electoral Commission  
[vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au) или 1300 805 478

## Если у вас глухота или нарушения слуха или речи

Свяжитесь с АЕС посредством службы National Relay Service (NRS):

- TTY – номер 133 677, а затем попросите связаться с номером 13 23 26
- Speak and Listen – номер 1300 555 727, а затем попросите связаться с номером 13 23 26
- Internet relay – свяжитесь с NRS, а затем попросите связаться с номером 13 23 26

## Кто имеет доступ к вашей регистрационной информации?

### Правительство Австралии

Комиссия Australian Electoral Commission (AEC) уполномочена в соответствии с Законом о выборах в федеральные органы власти от 1918 года (CEA) собирать и проверять информацию, которую вас попросили внести в эту форму. Предоставленная информация поможет АЕС поддерживать правильность списков избирателей.

Комиссия АЕС может раскрывать информацию об избирателях лицам или организациям в соответствии с законом CEA. Сюда может входить:

- доступ к общедоступному списку избирателей (содержащему имена, фамилии и адреса), с которым можно ознакомиться на избирательных участках
- избирательные органы штата или территории
- Члены парламента, сенаторы, зарегистрированные политические партии и кандидаты в Палату представителей
- уполномоченные программы медицинских исследований и скрининга по вопросам здравоохранения
- любые учреждения, лица или организации, предписанные в Правилах проведения выборов и референдумов от 1940 года.

Чтобы получить дополнительную информацию о конфиденциальности, зайдите на сайт [www.privacy.gov.au](http://www.privacy.gov.au)

### Штат Виктория

Комиссия Victorian Electoral Commission (VEC) уполномочена в соответствии с Законом о выборах от 2002 года (Виктория) собирать и проверять информацию, которую вас попросили внести в эту форму. Предоставленная информация поможет VEC поддерживать правильность реестра избирателей и подготавливать списки избирателей для выборов в органы власти штата Виктория и в местные органы власти.

Вы можете подать заявку на доступ к информации, которая есть о вас в VEC, связавшись с VEC. Вы можете ознакомиться с информацией о конфиденциальности на сайте [vec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html](http://vec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html) Со списками избирателей можно ознакомиться в офисе VEC в рабочее время. Доступ к адресам анонимных избирателей будет закрыт. VEC может раскрывать информацию об избирателях другим лицам в соответствии с законодательством штата Виктория. Сюда может входить:

- АЕС, другие государственные органы (включая правоохранительные органы), а также местные муниципалитеты
- Члены парламента, зарегистрированные политические партии и кандидаты выборов в органы власти штата Виктория и в местные органы власти
- лица или организации, которые подают заявку и получают разрешение на доступ к регистрационной информации в разрешенных целях, что определяется VEC по согласованию с Office of the Victorian Information Commissioner в качестве причины, которая оправдывает раскрытие. Текущий список лиц или организаций в этой категории публикуется на сайте [vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au)

## Удостоверение личности

Вы должны подтвердить свою личность для регистрации в качестве избирателя в федеральные органы власти

### Как вы можете подтвердить свою личность?



Если у вас есть **австралийские водительские права** или **австралийский паспорт**, укажите их данные в 6-м вопросе на 3-й странице этой формы.



Если у вас нет австралийских водительских прав или австралийского паспорта, вам нужен **человек, который находится в федеральном избирательном списке или в реестре избирателей штата Виктория^, который подтвердил бы вашу личность**. Лицо, подтверждающее ваши данные, должно указать свои имя, фамилию, адрес, дату рождения, а также подписать и датировать декларацию в 6-м вопросе на 3-й странице этой формы.

# Зарегистрируйтесь для голосования или обновите свои данные на выборы в органы власти федерального уровня, на уровне штата и в местные органы власти в штате Виктория

Вы можете заполнить эту форму на сайте прямо сейчас по адресу [vec.vic.gov.au/enrolment](http://vec.vic.gov.au/enrolment)

Дата получения в VEC

T

Office use only –  
Date received

Notation

CATS

NIN

## 1 Ваше теперешнее имя и фамилия

Г-н  Миссис  Мисс  Г-жа  Другое

Используйте **X** где это требуется. Используйте черную или синюю ручку и ПЕЧАТНЫЕ БУКВЫ

Фамилия

Имя (Имена)

**При уведомлении об изменении имени или фамилии**

Предыдущая фамилия

Предыдущее имя (имена)

## 2 Дата рождения

(дд/мм/гггг)

Пол

## 3 Текущий адрес проживания

Напишите ваш адрес проживания полностью. Названия района или номера почтового ящика недостаточно

Штат

V I C

Почтовый индекс

### Текущий почтовый адрес

Оставьте поле пустым, если он совпадает с адресом вашего проживания

Штат

Почтовый индекс

**При уведомлении об изменении адреса**

Предыдущий адрес проживания

Штат

Почтовый индекс

## 4 Номера телефонов

Моб. тел.

Телефон (  )

### Адрес электронной почты

## 5 Статус гражданства

Чтобы зарегистрироваться, вы должны быть австралийским гражданином или подданным Великобритании, зарегистрированным в списке избирателей по состоянию на 25 января 1984 года

Только для выборов в штате Виктория, вы имеете право зарегистрироваться и проголосовать, если вы были подданным Великобритании, зарегистрированным между 26 октября 1983 года и 25 января 1984 года включительно

Австралийское гражданство по рождению

Город, в котором вы родились

Штат или территория

**ИЛИ**

Получено гражданство Австралии

Номер свидетельства о гражданстве

Страна рождения

Имя и фамилия, указанные в свидетельстве о гражданстве

**ИЛИ**

Подданный Великобритании, зарегистрированный по состоянию на 25 января 1984 года

Имя и фамилия по состоянию на 25 января 1984 года

Страна рождения

## 6 Подтвердите свою личность

Заполните только **ОДИН** вариант

Австралийские водительские или ученические права

Номер

Штат или территория

**ИЛИ**

Австралийский паспорт

Номер

**ИЛИ**

Человек, который находится в федеральном избирательном списке или в реестре избирателей штата Виктория<sup>^</sup>, подтвердит мою личность

Имя, фамилия и адрес лица (ПЕЧАТНЫЕ БУКВЫ)

Дата рождения (дд/мм/гггг)

### Декларация лица, подтверждающего вашу личность

- Я нахожусь в федеральном избирательном списке или в реестре избирателей штата Виктория, и
- Я подтверждаю личность заявителя.

Подпись



(дд/мм/гггг)

## 7 Ваша декларация

- Я прочитал информацию на обороте о том, кто может зарегистрироваться и проголосовать
- Я имею право зарегистрироваться по своему текущему адресу проживания, указанному в 3-м вопросе, и подать заявку на участие в выборах в органы власти федерального уровня, на уровне штата и в местные органы власти в штате Виктория
- Предоставленная мною в данной форме информация является достоверной и полной
- Я понимаю, что предоставление ложной или вводящей в заблуждение информации является тяжким правонарушением.

Ваша подпись или отметка вместо подписи



(дд/мм/гггг)